KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 18 februari 1987 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. ... "houdende de organisatie, de werking en het beheer van de Universitaire Ziekenhuizen van het Rijk", heeft op 23 februari 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 18 février 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° ... "portant l'organisation, le fonctionnement et la gestion des hôpitaux universitaires de l'Etat", a donné le 23 février 1987 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp heeft tot doel aan de ziekenhuizen van de Rijksuniversiteiten van Gent en Luik rechtspersoonlijkheid te verlenen, waardoor die ziekenhuizen wat hun vermogen en vooral wat hun beheer betreft los zullen komen te staan van de universiteit waar ze tot nu toe van afhangen. Het regelt ook de organisatie, de werking en het beheer van, alsmede de controle op die twee nieuwe rechtspersonen.

RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Als rechtsgrond voor het ontwerp wordt artikel 1, 2°, c), en 4°, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning aangevoerd, welke bepalingen als volgt luiden :

> "Artikel 1. Met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten, de gezondmaking van de openbare financiën, de bevordering van de tewerkstelling, alsmede het financieel evenwicht, de beheersing van de uitgaven en de beveiliging van de stelsels van de sociale zekerheid, kan de Koning bij in Ministerraad overlegde besluiten alle nuttige maatregelen nemen ten einde :
>
> ...
>
> 2° de openbare uitgaven te beheersen, te beperken of te verminderen, en de niet-fiscale ontvangsten van de Schatkist te stijven, meer bepaald :
>
> ...
>
> c) door de openbare instellingen of de instellingen gesubsidieerd door de openbare machten te rationaliseren en hun opdrachten opnieuw te definiëren;
>
> ...

4° de wetgeving met betrekking tot de ziekenhuizen, de laboratoria voor klinische biologie en de medisch-technische diensten aan te vullen, aan te passen of te wijzigen, meer bepaald voor wat betreft de organisatie, de werking, het beheer, de financiering en de programmatie van deze instellingen of diensten, zowel ten aanzien van de openbare als van de privé-instellingen, met inbegrip van de universitaire ziekenhuizen".

Naar zijn voorwerp kan het aan de Raad van State voor advies voorgelegde ontwerp onbetwistbaar in de hiervoren overgeschreven bepalingen een rechtsgrond vinden.

Onder het oogpunt van het nagestreefde doel lijkt de verantwoording van het ontwerp ten aanzien van de wet van 27 maart 1986 te moeten worden gezocht in de redenering dat het creëren van autonome beleidsorganen voor de betrokken ziekenhuizen een doeltreffender en zuiniger beheer voor gevolg zal hebben. Die redenering, die mede ten grondslag lag aan het koninklijk besluit nr. 455 van 10 september 1986 houdende de maatregelen tot sanering van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit Gent (B.S. 30 september 1986), is in se niet onwaarschijnlijk, maar de Raad van State kon uiteraard niet over de elementen beschikken om in de gegeven omstandigheden de juistheid van die redenering vast te stellen.

TITEL I VAN HET ONTWERP.

1. Uit het ontwerp treedt niet met voldoende duidelijkheid naar voren wat nochtans het hoofddoel van het ontwerp is, namelijk het verlenen van de rechtspersoonlijkheid aan de ziekenhuizen die op dit ogenblik respectievelijk door de Rijksuniversiteiten van Gent en Luik worden beheerd, noch waarop die rechtspersoonlijkheid precies betrekking heeft, noch welke wetten op die ziekenhuizen toepasselijk zullen zijn.

.../...

1.1. Een zekere verwarring kan hieruit voortkomen dat de ziekenhuisdiensten die door een universiteit worden beheerd niet noodzakelijk universitaire ziekenhuisdiensten zijn en dat een universitaire ziekenhuisdienst niet noodzakelijk door een universiteit wordt beheerd.

De bijzondere normen waaraan een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst moet voldoen om als universitair te worden erkend, worden overeenkomstig artikel 2, § 2, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen door de Koning bepaald.

Ter uitvoering van die bepaling werd het koninklijk besluit van 14 november 1978 tot vaststelling van de voorwaarden om te worden aangewezen als universitair ziekenhuis of als universitaire ziekenhuisdienst getroffen (B.S. 14 december 1978), blijkens hetwelk een ziekenhuisdienst van een niet-universitair ziekenhuis niettemin als universitaire ziekenhuisdienst kan worden erkend (artikel 1, § 1).

Op grond van dat koninklijk besluit van 14 november 1978 en binnen het raam van het maximumaantal bedden zoals het voor elke universiteit werd vastgesteld bij koninklijk besluit van 24 december 1980 (B.S. 24 januari 1981), werden respectievelijk voor de Universiteiten van Gent en Luik de koninklijke besluiten van 20 juli 1981 (B.S. 31 juli 1981) en 18 december 1986 (B.S. 3 februari 1987) getroffen.

Het koninklijk besluit van 20 juli 1981 heeft als universitaire ziekenhuisdiensten voor de Rijksuniversiteit te Gent aangewezen zeven ziekenhuisdiensten in het door de Rijksuniversiteit beheerd "Academisch Ziekenhuis", met in totaal 1.065 bed-

.../...

den,en twee ziekenhuisdiensten in het door het O.C.M.W. van Brugge beheerd "Ziekenhuis St. Jan", met in totaal 100 bedden. Als universitaire ziekenhuisdiensten voor de "Université de Liège" zijn, overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 december 1986, op dit ogenblik aangewezen 12 ziekenhuisdiensten verspreid over vier, alle door de Rijksuniversiteit van Luik beheerde ziekenhuizen, met in totaal 935 bedden.

Daarbuiten tellen zowel de Rijksuniversiteit van Gent als die van Luik een aantal door hen beheerde, erkende niet-universitaire bedden.

Volgens de inlichtingen verstrekt door de gemachtigden van de Regering, is het de bedoeling aan de twee als autonome rechtspersonen op te richten ziekenhuizen het beheer over te dragen van "alle" erkende ziekenhuisbedden die thans respectievelijk door de Rijksuniversiteit van Gent en door die van Luik worden "beheerd". Wat meer bepaald de Rijksuniversiteit van Gent betreft, betekent zulks dat, enerzijds, de nieuwe rechtspersoon "Universitair Ziekenhuis Gent" het beheer zal overnemen van alle erkende bedden die onder het beheer stonden van de Rijksuniversiteit, ongeacht of zij als universitaire bedden werden aangewezen of niet, maar dat, anderzijds, de universitaire ziekenhuisdiensten die aan de Rijksuniversiteit van Gent werden toegewezen buiten het Academisch Ziekenhuis te Gent aan de nieuwe rechtspersoon "Universitair Ziekenhuis Gent" volledig vreemd zullen blijven.

.../...

1.2. Een andere onduidelijkheid die het ontwerp kenmerkt, is dat er geen klaar onderscheid wordt gemaakt tussen, enerzijds, de opdracht van de nieuwe ziekenhuizen en, anderzijds, de goederen waarover die ziekenhuizen zullen kunnen beschikken.

Blijkens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, heeft artikel 5 betrekking op de opdracht van de nieuwe ziekenhuizen en betreffen de artikelen 16, 17 en 19 het ter beschikking stellen of de overdracht van goederen aan de nieuwe ziekenhuizen.

1.3. Het voorschrift van artikel 4, eerste lid, luidens hetwelk de twee universitaire ziekenhuizen waarop het ontwerp betrekking heeft, onderworpen worden aan de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen wekt, wegens de algemene termen waarin het geformuleerd wordt, enige verbazing, vermits de principiële toepasselijkheid van de genoemde wet op de universitaire ziekenhuizen reeds blijkt uit artikel 1, § 2, 2°, van die wet.

Uit het tweede lid en uit de ter zake door de gemachtigden van de Regering aan de Raad van State verstrekte toelichtingen, blijkt echter dat men met artikel 4 van het ontwerp enkel heeft willen bereiken dat inzake de boekhouding, het opmaken van de begrotingen en de rekeningen en het aanstellen van een bedrijfsrevisor, de voorschriften van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen zouden gelden, met uitsluiting van de desbetreffende voorschriften van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wet die voor het overige op de nieuwe ziekenhuizen volledige toepassing zal vinden.

.../...

2. Om de diverse hiervoren aangegeven redenen, en onder het uitdrukkelijke voorbehoud dat de Raad van State binnen de hem toegemeten tijd niet heeft kunnen nagaan of het simultaan toepasselijk verklaren van de wetten van 16 maart 1954 en 23 decembér 1963 geen aanleiding zal geven tot moeilijkheden, wordt in overweging gegeven Titel I van het ontwerp (dat beter Hoofdstuk I zou worden (1)) als volgt te redigeren :

"Artikel 1. Bij het Ministerie van Onderwijs wordt de openbare instelling met rechtspersoonlijkheid "Universitair Ziekenhuis Gent" opgericht en bij het Ministère de l'Education nationale de openbare instelling met rechtspersoonlijkheid "Centre hospitalier universitaire de Liège".

Voor de toepassing van dit besluit ... (verder zoals in artikel 2 van het ontwerp).

Art. 2. De universitaire ziekenhuizen worden ingedeeld bij de categorie B, bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

.../...

---

(1) Het is niet gebruikelijk een ontwerp dat slechts 27 artikelen telt, in te delen in Titels. Men groepere de artikelen in Hoofdstukken, die - waar nodig - verder kunnen worden onderverdeeld in afdelingen.

In afwijking van de genoemde wet van 16 maart 1954, zijn inzake het voeren van de boekhouding, het opmaken van de begrotingen en de rekeningen en het aanstellen van een bedrijfsrevisor, op de universitaire ziekenhuizen de voorschriften van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen van toepassing.

Art. 3. Aan elk van beide universitaire ziekenhuizen wordt het beheer overgedragen van :

1° de aan de rijksuniversiteit toegewezen erkende bedden, met inbegrip van de met het beheer van die bedden verbonden technische en administratieve diensten;

2° de medisch-technische en poliklinische diensten en de laboratoria, voor zover ze bij de ziekenverzorging zijn betrokken".

ONDERZOEK VAN DE OVERIGE BEPALINGEN VAN HET ONTWERP.

Opschrift.

Het ware nauwkeuriger, ook al blijkt het Rijk op dit ogenblik geen andere universitaire ziekenhuizen te bezitten, het opschrift als volgt te doen luiden : "Koninklijk besluit nr. ... houdende de organisatie, ... van de Rijksuniversitaire ziekenhuizen van Gent en van Luik".

.../...

Artikel 6.

1. In tegenstelling met de overgangsregeling vervat in artikel 25, § 1, wordt in artikel 6, § 1, alleen bepaald wie stemgerechtigd is, maar niet wie kan worden gekozen.

Artikel 6, § 1, bevat evenmin een tegenhanger van artikel 25, § 1, 3°, dat voorziet in de vertegenwoordiging, in de raad van bestuur, van het vastbenoemde paramedisch, administratief en technisch personeel dat minimaal een halftijdse opdracht vervult. Volgens de verklaringen van de gemachtigden van de Regering, is het echter de bedoeling het 3° van artikel 25, § 1, te schrappen.

2. Bij artikel 6, § 1, zijn ook nog de volgende opmerkingen te maken :

- in de Franse tekst schrijve men in 3° "élus dans son sein par le conseil d'administration de l'université de l'Etat";

- in de Nederlandse tekst leze men in 4° "door de hoofdgeneesheer";

- de Nederlandse en de Franse tekst van 5° moeten beter met elkaar in overeenstemming worden gebracht;

- het gebruik van de term "maximaal" in 6° moet, volgens de gemachtigden van de Regering, zo worden verstaan dat het hier enkel een faculteit voor de raad van beheer betreft om twee supplementaire leden te coöpteren op grond van die bepaling.

.../...

3. De redactie van artikel 6, § 2, verbetere men als volgt : "Indien de afgevaardigde-bestuurder bedoeld in artikel 10 niet tot lid van de raad van bestuur is verkozen op grond van § 1, 2° tot 6° (volgens de gemachtigden werd bij vergissing § 1, 2° tot 5°, geschreven), maakt hij ... (verder zoals in het ontwerp)".

4. De in artikel 6, § 3, voorkomende zinsnede "de vice-rector van de rijksuniversiteit aangeduid door de raad van bestuur (bedoeld wordt : van de rijksuniversiteit)" is ingegeven door de plannen van de Regering om verscheidene ambten van vice-rector te creëren. Zolang die hervorming niet is tot stand gekomen, heeft elke rijksuniversiteit echter slechts één vice-rector. De woorden "aangeduid door de raad van bestuur" dienen derhalve te worden geschrapt.

Artikel 7.

1. De regeling van artikel 7, § 1, is te beperkt, in deze zin dat zij niet voorziet in de gevallen waarin aan het mandaat een einde komt om een andere reden dan het verlies van de hoedanigheid (niet : de kwaliteit) op grond waarvan een persoon tot lid van de raad van bestuur werd verkozen.

2. Door de duur van het mandaat van de opvolger (niet : de plaatsvervanger) op vier jaar te bepalen, zal de regeling bovendien tot gevolg hebben dat mettertijd hoe langer hoe meer verkiezingen zullen moeten worden gehouden voor de aanwijzing van slechts één enkel lid van de raad van bestuur. Zulks zou kunnen worden voorkomen door te bepalen dat een opvolger het mandaat van zijn voorganger voltooit.

3. Daar artikel 7 uitsluitend op "verkozen" leden betrekking heeft, kunnen de woorden "aangeduid of" telkens worden geschrapt.

4. Aan te stippen valt, dat artikel 7, § 1, niet de duur van het mandaat bepaalt voor de leden bedoeld in artikel 6, § 1, 3°. Dit doet de veronderstelling rijzen dat die personen, eens dat zij door de raad van bestuur van de universiteit tot lid van de raad van bestuur van het universitair ziekenhuis zijn verkozen, dat mandaat zullen behouden zolang zij lid van de raad van bestuur van de universiteit blijven. Mocht dat niet de bedoeling zijn, dan zou het ontwerp op dat punt moeten worden aangevuld.

Artikel 8.

Paragraaf 1.

1. In de inleidende zin schrijve men "en onder meer inzake" in plaats van "waaronder".

2. In de Nederlandse tekst van 1° leze men "het opmaken van de rekeningen en de begrotingen" in plaats van "het vastleggen".

3. Het zou duidelijker zijn en de tekst gemakkelijker leesbaar maken, indien men 2° als volgt zou redigeren :

"2° het beslissen, op eigen initiatief of op voorstel van het directiecomité, over de omvorming (... verder zoals in het ontwerp met schrapping uiteraard van de zinsnede "eventueel op voorstel van het directiecomité")".

4. De raad van bestuur van het universitair ziekenhuis zal van de bevoegdheden die het 3° hem opdraagt, vanzelfsprekend enkel gebruik kunnen maken voor zover het om aangelegenheden gaat die het universitair ziekenhuis betreffen. Het ware goed zulks in de tekst te preciseren.

5. In de Franse tekst schrijve men in 4° "... la Faculté de Médecine de l'Université concernée".

6. Het ware correcter en eenvoudiger, in 5° en 6°, te schrijven "de indienstneming" in plaats van "de aanwerving of de benoeming".

7. Gelezen in samenhang met 4°, wekt 5° doordat er sprake in is van "de overige leden van het medisch personeel" de indruk dat alleen geneesheren, en dus bv. niet een licentiaat in de tandheelkunde, als diensthoofd kunnen worden aangesteld. Indien die interpretatie niet juist zou zijn, zou de redactie van 5° en van al de bepalingen waarin er sprake is van "de geneesheren hoofd van dienst" moeten worden aangepast.

8. In de Nederlandse tekst van 8° schrijve men "het bepalen van de samenstelling en de benoeming ...".

.../...

9. De Franse tekst van 9° wekt de indruk dat het in deze bepaling zou gaan om delegatie van bevoegdheden van de raad van bestuur aan het directiecomité. De gemachtigden van de Regering hebben echter bevestigd dat zulks niet de bedoeling is. Maar ook indien 9° enkel zou betekenen dat de raad van bestuur de bevoegdheden van het directiecomité onder de leden van dat comité kan verdelen, dan nog zou die bepaling niet overeen te brengen zijn met de passus in het verslag aan de Koning waarin wordt gezegd dat het directiecomité een orgaan is dat collegiaal beslist (blz. 6).

Indien het de bedoeling van de Regering is dat het directiecomité collegiaal zijn beslissingen zou nemen, dan zou dat voorschrift in de tekst van artikel 9 moeten worden opgenomen en de hier aan de orde zijnde bevoegdheid van de raad van bestuur moeten worden beperkt tot het bepalen (niet : het toekennen) van de bevoegdheden die exclusief aan de afgevaardigde-bestuurder toekomen.

Er is trouwens een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van 9°.

10. Uit 10° blijkt niet welk orgaan bevoegd is voor het gunnen van de andere opdrachten dan die waarop die bepaling van toepassing is. Volgens de gemachtigden van de Regering zal het directiecomité ter zake bevoegd zijn. Het ware wenselijk een uitdrukkelijke bepaling in die zin in het ontwerp op te nemen.

Het tweede lid van 10° strekt er, volgens de gemachtigden, toe de Koning de mogelijkheid te bieden de in het eerste lid vermelde bedragen aan te passen aan de wijzigingen die zouden worden aangebracht in het koninklijk besluit van 13 december 1977 (B.S. 21 december 1977) dat getroffen werd ter uitvoering van artikel 2, § 3, van de wet van 14 juli (niet : april) 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en

diensten. De redactie van de bedoelde bepaling dient derhalve als volgt te worden verbeterd : " ... ten einde ze in overeenstemming te brengen met de koninklijke besluiten die worden getroffen ter uitvoering van artikel 2, § 3, van de wet van 14 juli 1976 betreffende ... ".

11. Het 11° heeft volgens de gemachtigden van de Regering enkel betrekking op het personeel bedoeld in artikel 21 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, m.a.w. het onderwijzend personeel. De bepaling geldt dus niet voor het in artikel 14 van het ontwerp bedoelde personeel dat door de rijksuniversiteit ter beschikking van het universitair ziekenhuis wordt gesteld. De tekst van 11° zou op dat punt moeten worden verduidelijkt. Bovendien zou de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse versie beter moeten worden verzorgd.

Paragraaf 2.

Het 1° redigere men als volgt : "1° het vaststellen, op eigen initiatief of op voorstel van het directiecomité, van het administratief en het geldelijk statuut van het personeel en van het arbeidsreglement;".

.../...

Paragraaf 3.

Men verbetere de redactie van deze paragraaf als volgt : "§ 3. Elk universitair ziekenhuis kan, overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, schenkingen onder levenden en legaten in ontvangst nemen, voor zover het daartoe bij koninklijk besluit wordt gemachtigd. Machtiging is evenwel niet vereist voor het aanvaarden van ... (verder zoals in het ontwerp)".

Paragraaf 4.

Het is gebruikelijk dat een reglement van orde (niet : huishoudelijk reglement) aan de goedkeuring van de Koning wordt onderworpen.

.../...

Artikel 9.

1. In fine van paragraaf 1 schrijve men : "... artikel 1bis, § 4, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 407 van 18 april 1986".

2. Paragraaf 3 wekt de indruk dat alleen de afgevaardigde-bestuurder aan de raad van bestuur verantwoording zou verschuldigd zijn voor het optreden van het directiecomité. Zoals hiervoren werd aangestipt bij de bespreking van artikel 8, § 1, 9°, is het echter de bedoeling dat het directiecomité in beginsel collegiaal zou beslissen en de raad van bestuur enkel bepaalde bevoegdheden uitsluitend aan de afgevaardigde-bestuurder zou toevertrouwen. Indien die interpretatie de juiste is, spreekt het vanzelf dat de afgevaardigde-bestuurder enkel voor de uitoefening van de laatstbedoelde bevoegdheden alleen verantwoordelijk kan worden gesteld en dat voor de uitoefening van de overige bevoegdheden het gehele directiecomité ter verantwoording zal kunnen worden geroepen.

3. Paragraaf 4 regelt alleen de vertegenwoordiging van het universitair ziekenhuis in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen. Het laat de vraag onbeantwoord aan welk orgaan de bevoegdheid toekomt om op te treden in rechte. Bij ontstentenis van een uitdrukkelijke bepaling, lijkt ter zake de raad van bestuur bevoegd te zullen zijn.

.../...

Artikel 10.

1. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, tweede lid, schrijve men : "door de raad van bestuur, bij beslissing genomen met een meerderheid van drievierde van de geldig uitgebrachte stemmen, de onthoudingen niet inbegrepen. ...". In de Franse tekst leze men : "les abstentions" in plaats van : "des abstentions".

Het voorschrift van de laatste volzin zou meer op zijn plaats zijn in paragraaf 5, waar het kan worden in verwerkt door die bepaling als volgt aan te vullen : "... en hij niet herkozen wordt of aan zijn mandaat een einde wordt gemaakt met toepassing van § 1, geniet hij ..."

2. Volgens de toelichtingen verstrekt door de gemachtigden van de Regering, zou de volgende redactie van paragraaf 2 de bedoeling van de Regering juister weergeven :

"§ 2. De afgevaardigde-bestuurder heeft hetzelfde geldelijk statuut als een gewoon hoogleraar".

3. Mede gelet op de in paragraaf 5 voorkomende verwijzing, verdient het aanbeveling de paragrafen 3 en 4 als tweede en derde lid op te nemen in paragraaf 2, wat uiteraard een vernummering zou vergen van paragraaf 5. Overigens ware het juister in paragraaf 5 te spreken van "de wedde die hij overeenkomstig § ... genoot".

.../...

4. Expliciete voorschriften inzake het administratief statuut van het personeel van de gemeenschappen of de gewesten horen niet thuis in een regeling die de nationale overheid treft : ofwel geldt de voor de rijksadministratie getroffen regeling krachtens artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tevens voor de administraties van de gemeenschappen en de gewesten en is de vermelding van die administraties overbodig, ofwel is de nationale overheid ter zake onbevoegd. Men schrappe derhalve in paragraaf 4 de woorden "of van de administratie van de gemeenschappen of de gewesten".

In de Nederlandse tekst van paragraaf 4 schrappe men ook de woorden "uit zijn bestuur", maar schrijve men verder "de wedde van gewoon hoogleraar".

Hoofdstuk III.

Zoals blijkt uit het verslag aan de Koning, is het in dit hoofdstuk opgenomen artikel 11 niet een echte regeling in verband met de organisatie, de werking en het beheer van de ziekenhuizen waarop het ontwerp betrekking heeft. Die bepaling hoort derhalve in het ontwerp niet thuis.

Artikel 12.

Daar het wellicht de bedoeling is de wet van 19 december 1974 toepasselijk te verklaren, niet enkel zoals zij thans luidt maar ook met alle latere wijzigingen die zij zal ondergaan, moeten de woorden "gewijzigd door de wetten van 1 september 1980 en 19 juli 1983" worden geschrapt.

.../...

De hier besproken bepaling zal niet van toepassing zijn op het personeel van de rijksuniversiteit dat in het universitair ziekenhuis werkzaam zal zijn, vermits het in dat geval niet om personeel van het universitair ziekenhuis gaat maar om personeel dat met toepassing van artikel 14 van het ontwerp door de rijksuniversiteit ter beschikking van het universitair ziekenhuis wordt gesteld.

Artikel 14.

1. Uit deze bepaling volgt impliciet dat er ook na de inwerkingtreding van het ontworpen besluit nog door de rijksuniversiteit bij het universitair ziekenhuis "ter beschikking gesteld" personeel (personnel détaché in het Fr.) zal zijn dat voltijds bij het ziekenhuis werkzaam zal zijn, niettegenstaande luidens de artikelen 21 en 22 van het ontwerp zowel het statutair als het contractueel door de rijksuniversiteit aangeworven personeel dat exclusief "ter beschikking" was gesteld (affecté, in het Fr.) van het academisch ziekenhuis aan het universitair ziekenhuis wordt overgedragen.

Een dergelijke regeling lijkt op het eerste gezicht weinig samenhangend te zijn en moeilijk te verenigen met het door het ontwerp nagestreefde afzonderlijk beheer van het universitair ziekenhuis.

Wil men toch de mogelijkheid bewaren om ook nog in de toekomst personeel van de rijksuniversiteit ter beschikking van het universitair ziekenhuis te stellen,

.../...

dan zou zulks in elk geval op een meer expliciete en nauwkeuriger wijze moeten worden geregeld. Ook zouden dan de terminologische discordanties tussen de Nederlandse en de Franse versies van de artikelen 14 en 21 moeten worden weggewerkt.

2. Het spreekt vanzelf dat de afgevaardigde-bestuurder van het hem bij artikel 14 verleende recht enkel gebruik zal kunnen maken met eerbiediging van bestaande contractuele verbintenissen.

Titel IV.

1. Het opschrift van Titel IV (die Hoofdstuk IV zou worden indien wordt ingegaan op een eerder in dit advies gedane suggestie) is onnauwkeurig, vermits de artikelen 16 en 17 uitsluitend betrekking hebben op goederen die op dit ogenblik aan het Rijk toebehoren, en dus geen deel uitmaken van de patrimonia van de universiteiten. Het ware derhalve juister het opschrift te doen luiden : "Titel IV (of Hoofdstuk IV) : Bepalingen betreffende de goederen".

Een rationele inrichting van het ontwerp vergt bovendien dat ook artikel 19 - de bepaling die wel de overgang van activa en passiva van het patrimonium van de universiteit naar het patrimonium van het universitair ziekenhuis betreft - in Titel IV (of Hoofdstuk IV) zou worden opgenomen.

.../...

2. Uit de besprekingen met de gemachtigden van de Regering is gebleken, dat het beter met de bedoeling van de stellers van het ontwerp zou overeenstemmen in artikel 16 te spreken van "de goederen die onroerend zijn door hun aard" en in artikel 17 van "de andere goederen dan die bedoeld in artikel 16".

3. In de Franse tekst van artikel 17 ontbreekt de precisering dat het gaat om goederen die "door de Staat" ter beschikking van het academisch ziekenhuis werden gesteld.

Artikel 18.

Wetgevingstechnisch verdient het aanbeveling in het eerste lid te schrijven : "Artikel 50bis van de wet ... door de Staat, ingevoegd bij de wet van 6 juli 1964, wordt opgeheven".

Artikel 19.

1. Uit de toelichtingen die door de gemachtigden van de Regering werden verstrekt, blijkt dat de verrichting die men in dit artikel op het oog heeft niet het louter opmaken van een inventaris is, doch wel het sluiten van een overeenkomst tussen de rijksuniversiteit en het betrokken universitair ziekenhuis betreffende de overdracht van de activa en de passiva van het academisch ziekenhuis van het patrimonium van de universiteit naar dat van het universitair ziekenhuis.

.../...

2. Zoals reeds gezegd, hoort artikel 19 thuis in dezelfde Titel (of in hetzelfde Hoofdstuk) als de artikelen 16 en 17.

Artikel 20.

De draagwijdte van dit artikel is niet zeer duidelijk. Volgens de gemachtigden van de Regering wordt ermee bedoeld, dat diensten gepresteerd door personeel van de rijksuniversiteit ten behoeve van het universitair ziekenhuis en welke niet zijn gedekt door de rijkstoelagen bedoeld in de wet van 27 juli 1971, aanleiding zullen kunnen geven tot een "conventie" waarbij het ziekenhuis in de kosten voor die gepresteerde diensten zal tussenkomen ten bate van de rijksuniversiteit. Volgens de gemachtigden zal ook het omgekeerde mogelijk zijn : de rijksuniversiteit die, bijvoorbeeld, een auditorium van een ziekenhuis gebruikt, zal daarvoor gebeurlijk een vergoeding dienen uit te keren aan dat ziekenhuis. Ook dat zal volgens de gemachtigden in de "conventie" kunnen worden geregeld.

Dat alles blijkt echter niet uit de ontworpen tekst. De eerste van beide hypothesen is vergelijkbaar met het geval bedoeld in artikel 26, 4°, van de wet van 27 juli 1971, maar is in elk geval geen uitvoering van die bepaling; de tweede hypothese is totaal vreemd aan de genoemde wetsbepaling.

Artikel 20 van het ontwerp dient dan ook volledig te worden herschreven.

.../...

Artikel 22.

In de Franse tekst moet worden gelezen "... hôpital académique, est transféré à l'hôpital universitaire ..."

In fine van de Nederlandse tekst schrijve men "algemeen verbindend verklaard bij" in plaats van "verplicht gesteld door".

Artikel 23.

Volgens de gemachtigden van de Regering zal het directiecomité van het universitair ziekenhuis van Gent in de toekomst ook de taken uitoefenen van het directorium dat werd opgericht bij het koninklijk besluit nr. 455 van 10 september 1986 houdende de maatregelen tot sanering van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit Gent. Ten einde daarover geen twijfel te laten ontstaan, vulle men paragraaf 2 van artikel 23 aan met een tweede lid, waarin zulks met zoveel woorden uitdrukkelijk wordt bepaald.

Artikel 24.

1. Dit artikel beoogt de schrapping, in artikel 4 van het eerdervernoemde koninklijk besluit nr. 455, van de bepaling luidens welke de bij dat artikel ingestelde functie van bijzondere bestuurder een einde neemt uiterlijk op 31 maart 1987.

Het doel van artikel 24 is uiteraard de continuïteit te verzekeren inzake de uitvoering van het saneringsplan dat bij het koninklijk besluit nr. 455 werd opgelegd.

.../...

Dat het ook de bedoeling is de bij het koninklijk besluit nr. 455 aan de bijzondere bestuurder opgedragen taak over te dragen aan de afgevaardigde-bestuurder wiens ambt het ontwerp instelt, wordt echter nergens bepaald. Een aanvulling van artikel 24 in die zin is noodzakelijk.

2. De redactie van de ontworpen bepaling verbetere men als volgt : "In artikel 4 van het eerdervernoemde koninklijk besluit nr. 455 van 10 september 1986 wordt de laatste volzin opgeheven".

Artikel 25.

De bepalingen van paragraaf 1 zouden aan leesbaarheid winnen, indien de zinsnede "voor de verkiezing van ..." telkens vooraan zou worden geplaatst.

OBJET DU PROJET.

Le projet a pour objet de reconnaître aux hôpitaux des universités de l'Etat à Gand et à Liège la personnalité juridique, ce qui aura pour effet de rendre ces hôpitaux indépendants, en ce qui concerne leur patrimoine et surtout leur gestion, de l'université dont ils dépendent jusqu'à présent. Le projet règle également l'organisation, le fonctionnement et la gestion ainsi que le contrôle des deux nouvelles personnes morales.

FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Le fondement légal invoqué est l'article 1er, 2°, c), et 4°, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, dispositions qui sont formulées comme suit :

"Article 1er. Afin d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques, l'assainissement des finances publiques, la promotion de l'emploi, ainsi que l'équilibre financier, la maîtrise des dépenses et la sauvegarde des régimes de sécurité sociale, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles en vue :

...

2° de maîtriser, de limiter ou de réduire les dépenses publiques et d'alimenter les recettes non fiscales du Trésor, plus précisément :

...

c) en rationalisant les institutions publiques ou subventionnées par les pouvoirs publics et en redéfinissant leurs missions;

...

.../...

4° de compléter, d'adapter ou de modifier la législation sur les hôpitaux, les laboratoires de biologie clinique et les services médico-techniques, particulièrement en ce qui concerne l'organisation, le fonctionnement, la gestion, le financement et la programmation de ces institutions ou services, tant pour les institutions publiques que privées, y compris les hôpitaux universitaires".

A en juger par son objet, le projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat peut incontestablement trouver un fondement légal dans les dispositions reproduites ci-dessus.

Au point de vue du but poursuivi, la justification du projet au regard de la loi du 27 mars 1986 paraît devoir être recherchée dans le raisonnement selon lequel la création d'organes de gestion autonomes conduira à une gestion plus efficace et plus économique des hôpitaux concernés. Ce raisonnement, qui était également à la base de l'arrêté royal n° 455 du 10 septembre 1986 portant les mesures d'assainissement applicables à l'Hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (M.B. 30 septembre 1986), n'est pas en soi invraisemblable, mais le Conseil d'Etat n'a, forcément, pu disposer des éléments permettant de constater, dans les circonstances données, la pertinence d'un tel raisonnement.

TITRE Ier DU PROJET.

1. Le projet ne met pas suffisamment en évidence ce qui constitue pourtant son objet principal, à savoir l'attribution de la personnalité juridique aux hôpitaux qui sont actuellement gérés respectivement par les universités de l'Etat à Gand et à Liège. Il ne fait pas non plus ressortir clairement quelle est la portée exacte de cette personnalité juridique, ni à quelles lois lesdits hôpitaux seront plus spécialement soumis.

1.1. Une certaine confusion peut naître de ce que les services hospitaliers gérés par une université ne sont pas nécessairement des services hospitaliers universitaires, pas plus qu'un service hospitalier universitaire n'est nécessairement géré par une université.

Les normes particulières auxquelles un hôpital ou un service hospitalier doit répondre pour être reconnu comme universitaire sont fixées par le Roi, conformément à l'article 2, § 2, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

C'est en exécution de cette disposition qu'a été pris l'arrêté royal du 14 novembre 1978 fixant les conditions de désignation en qualité d'hôpital ou service hospitalier universitaire (M.B. 14 décembre 1978), selon lequel un service hospitalier d'un hôpital non-universitaire peut néanmoins être reconnu comme service hospitalier universitaire (article 1er, § 1er).

Sur la base de l'arrêté royal du 14 novembre 1978 précité et dans le cadre du nombre maximum de lits, tel qu'il a été fixé pour chaque université par l'arrêté royal du 24 décembre 1980 (M.B. 24 janvier 1981), on a pris respectivement pour les Universités de Gand et de Liège les arrêtés royaux des 20 juillet 1981 (M.B. 31 juillet 1981) et 18 décembre 1986 (M.B. 3 février 1987).

L'arrêté royal du 20 juillet 1981 a désigné comme services hospitaliers universitaires pour l'Université de l'Etat à Gand sept services hospitaliers, avec un total de 1.065 lits, au sein du "Academisch Ziekenhuis", géré par l'Université de l'Etat, ainsi que deux services hospitaliers, avec un total de 100 lits, dans le "Ziekenhuis St. Jan",

.../...

géré par le C.P.A.S. de Bruges. Sont actuellement désignés comme services hospitaliers universitaires pour l'Université de Liège, en vertu de l'arrêté royal du 18 décembre 1986, 12 services hospitaliers répartis sur quatre hôpitaux, tous gérés par l'Université de l'Etat de Liège, et totalisant 935 lits.

Les universités de l'Etat à Gand et à Liège comptent en outre un certain nombre de lits non-universitaires reconnus, gérés par elles.

Selon les renseignements fournis par les délégués du Gouvernement, l'intention est de transférer aux deux hôpitaux à constituer en personnes morales autonomes la gestion de "tous" les lits d'hôpital reconnus qui sont actuellement "gérés" respectivement par l'Université de l'Etat à Gand et par celle de Liège. En ce qui concerne plus particulièrement l'Université de l'Etat à Gand, cela signifie que la nouvelle personne morale "Universitair Ziekenhuis Gent" reprendra la gestion de tous les lits reconnus qui étaient placés sous la gestion de l'Université de l'Etat, qu'ils aient été désignés ou non comme lits universitaires; mais cela signifie aussi, d'autre part, que les services hospitaliers universitaires attribués à l'Université de l'Etat à Gand en dehors du "Academisch Ziekenhuis te Gent" demeureront totalement étrangers à la nouvelle personne morale "Universitair Ziekenhuis Gent".

.../...

1.2. Autre imprécision qui entache le projet : il n'est pas fait de distinction claire et nette entre, d'une part, la mission des nouveaux hôpitaux et, d'autre part, les biens dont ces hôpitaux pourront disposer.

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, l'article 5 a trait à la mission des nouveaux hôpitaux, les articles 16, 17 et 19 étant relatifs à la mise à disposition ou au transfert de biens aux nouveaux hôpitaux.

1.3. La disposition de l'article 4, alinéa 1er, aux termes duquel les deux hôpitaux universitaires visés par le projet sont soumis à la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, est assez surprenante, en raison de la généralité de ses termes. Que la loi précitée soit en principe applicable aux hôpitaux universitaires résulte déjà, en effet, de l'article 1er, § 2, 2°, de cette loi.

Il ressort toutefois de l'alinéa 2 et des précisions fournies à ce sujet par les délégués du Gouvernement que l'article 4 du projet a uniquement pour objet de faire en sorte qu'en ce qui concerne la comptabilité, l'établissement des comptes et budgets et la désignation d'un reviseur d'entreprise, les prescriptions de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux soient applicables en l'occurrence, à l'exclusion des prescriptions, relatives à ces matières, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, loi qui sera, pour le surplus, intégralement applicable aux nouveaux hôpitaux.

.../...

2. Pour les diverses raisons indiquées ci-dessus - et avec la réserve expresse que, dans le délai imparti, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier si, en rendant simultanément applicables la loi du 16 mars 1954 et celle du 23 décembre 1963, l'on ne risque pas de créer des difficultés -, la rédaction suivante est proposée pour le Titre Ier du projet (qu'il vaudrait mieux transformer en Chapitre Ier (1)) :

"Article 1er. Il est créé auprès du Ministère de l'Education nationale un établissement public doté de la personnalité juridique, dénommé "Centre hospitalier universitaire de Liège" et, auprès du Ministerie van Onderwijs, un établissement public doté de la personnalité juridique, dénommé "Universitair Ziekenhuis Gent".

Pour l'application du présent arrêté ... (la suite comme à l'article 2 du projet).

Art. 2. Les hôpitaux universitaires sont rangés dans la catégorie B, visée à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

.../...

---

(1) Il n'est pas d'usage de subdiviser en Titres un projet qui ne compte que 27 articles. Il est préférable de grouper les articles en Chapitres, ceux-ci pouvant à leur tour, si besoin en est, être subdivisés en sections.

Par dérogation à la loi précitée du 16 mars 1954, les dispositions de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux relatives à la tenue de la comptabilité, à l'établissement des comptes et budgets et à la désignation d'un réviseur d'entreprise sont applicables aux hôpitaux universitaires.

Art. 3. Est transférée à chacun des deux hôpitaux universitaires la gestion :

1° des lits d'hôpital reconnus, attribués à l'université de l'Etat, en ce compris les services techniques et administratifs qui se rattachent à la gestion de ces lits;

2° des services médico-techniques et polycliniques et des laboratoires, pour autant qu'ils soient associés aux soins dispensés aux malades".

ANALYSE DES AUTRES DISPOSITIONS DU PROJET.

Intitulé.

Il serait plus précis, encore qu'à l'heure actuelle l'Etat ne paraisse pas posséder d'autres hôpitaux universitaires, de rédiger l'intitulé comme suit : "Arrêté royal n° ... portant l'organisation, ..., des hôpitaux universitaires de l'Etat à Gand et à Liège".

.../...

Article 6.

1. Contrairement à ce que fait le régime transitoire prévu par l'article 25, § 1er, la disposition de l'article 6, § 1er, précise uniquement quelles sont les personnes qui sont électeurs; elle ne dit pas qui est éligible.

On ne trouve pas non plus dans l'article 6, § 1er, de disposition qui fasse pendant à celle de l'article 25, § 1er, 3°, qui prévoit la représentation au sein du conseil d'administration du personnel paramédical, administratif et technique nommé à titre définitif et exerçant au moins une fonction à mi-temps. Selon les déclarations de ses délégués, le Gouvernement aurait l'intention d'omettre le 3° de l'article 25, § 1er.

2. L'article 6, § 1er, appelle en outre les observations suivantes :

- dans le texte français du 3°, il faut lire : "élus dans son sein par le conseil d'administration de l'université de l'Etat";

- dans le texte néerlandais du 4°, il y aurait lieu d'écrire "door de hoofdgeneesheer";

- la concordance entre les textes français et néerlandais du 5° devrait être mieux assurée;

.../...

- au 6°, l'expression "au maximum" doit, selon les délégués du Gouvernement, être interprétée en ce sens qu'il s'agit simplement d'une faculté, pour le conseil d'administration, de coopter deux membres supplémentaires sur la base de cette disposition.

3. On pourrait améliorer la rédaction de l'article 6, § 2, comme suit : "Si l'administrateur délégué visé à l'article 10 n'a pas été élu membre du conseil d'administration sur la base du § 1er, 2° à 6° (selon les délégués du Gouvernement, la mention "§ 1er, 2° à 5°" résulte d'une erreur), sa nomination ... (la suite comme dans le projet)".

4. A l'article 6, § 3, le membre de phrase "le vice-recteur de l'université de l'Etat, désigné par le conseil d'administration (ajouter : de l'université de l'Etat)" procède de l'intention du Gouvernement de créer plusieurs fonctions de vice-recteur. Tant que cette réforme n'aura pas été réalisée, chaque université de l'Etat ne compte cependant qu'un vice-recteur. Il conviendrait, dès lors, d'omettre les mots "désigné par le conseil d'administration".

.../...

Article 7.

1. Le régime de l'article 7, § 1er, est trop restreint, en ce sens qu'il ne prévoit pas les cas où le mandat prend fin pour un motif autre que la perte de la qualité en raison de laquelle une personne a été élue membre du conseil d'administration.

2. En fixant la durée du mandat du suppléant (au lieu de : "remplaçant") à quatre ans, ce régime entraînera, au surplus, au fil du temps, un nombre grandissant d'élections pour la désignation d'un seul membre du conseil d'administration. On peut éviter cet inconvénient en disposant que le suppléant achève le mandat de son prédécesseur.

3. L'article 7 ayant exclusivement trait aux membres "élus", il serait indiqué d'omettre les mots "leur désignation ou" et "désigné ou".

4. Il est à remarquer que l'article 7, § 1er, ne détermine pas la durée du mandat des membres visés à l'article 6, § 1er, 3°, ce qui laisse supposer qu'une fois élues en qualité de membre du conseil d'administration de l'hôpital universitaire par le conseil d'administration de l'université, ces personnes conserveront ce mandat tant qu'elles resteront membres du conseil d'administration de l'université. Si telle n'était pas l'intention du Gouvernement, il conviendrait de compléter le projet sur ce point.

.../...

Article 8.

Paragraphe 1er.

1. Dans la phrase introductive, il conviendrait d'écrire "et notamment de" au lieu de "et entre autres de".

2. Dans le texte néerlandais du 1°, il y a lieu d'écrire "het opmaken van de rekeningen en de begrotingen" au lieu de "het vastleggen van de rekeningen en de begrotingen".

3. Dans un souci de clarté et de lisibilité, il est proposé de rédiger le texte du 2° comme suit :

"2° la prise des décisions, soit d'initiative, soit sur la proposition du comité directeur, concernant la transformation (... la suite comme dans le projet, sauf à supprimer les mots "éventuellement sur la proposition du comité directeur")".

4. Le conseil d'administration de l'hôpital universitaire ne pourra évidemment user des pouvoirs qui lui sont confiés par le 3° que pour autant qu'il s'agisse de matières relatives à l'hôpital universitaire. Il serait indiqué d'inscrire cette précision dans le texte.

5. Dans le texte français du 4°, il y a lieu d'écrire "... la Faculté de Médecine de l'Université concernée".

.../...

6. Dans le 5° et dans le 6°, il serait à la fois plus correct et plus simple d'écrire "le recrutement" au lieu de "la désignation ou la nomination".

7. Lue en corrélation avec le 4°, la disposition du 5°, en ce qu'elle parle des "autres membres du personnel médical", peut créer l'impression que seuls des médecins peuvent être désignés comme chefs de service et non, par exemple, un licencié en sciences dentaires. Si cette interprétation n'est pas la bonne, il y aura lieu d'adapter la rédaction du 5°, de même que celle de toutes les dispositions qui contiennent l'expression "médecins chefs de service".

8. Dans le texte néerlandais du 8°, il convient d'écrire "het bepalen van de samenstelling en de benoeming ...".

9. Le texte français du 9° crée l'impression qu'il s'agit d'une délégation de pouvoirs du conseil d'administration au comité de direction. Les délégués du Gouvernement ont cependant affirmé que telle n'est pas l'intention. A supposer même que le 9° signifie uniquement que le conseil d'administration peut répartir les compétences du comité de direction parmi les membres de ce comité, cette disposition n'en serait pas moins incompatible avec le passage du rapport au Roi selon lequel le comité de direction prend ses décisions collégialement (page 6).

.../...

Si le Gouvernement entend que le comité de direction prenne ses décisions collégialement, il conviendrait d'inclure cette prescription dans le texte de l'article 9 et de limiter la compétence du conseil d'administration dont il s'agit ici à la détermination des pouvoirs qui reviennent exclusivement à l'administrateur délégué.

Il y a d'ailleurs une discordance entre le texte néerlandais et le texte français du 9°.

10. Il n'apparaît pas du 10° quel est l'organe compétent pour la passation des marchés autres que ceux auxquels cette disposition est applicable. Selon les délégués du Gouvernement, le comité de direction sera compétent en la matière. Il serait souhaitable d'insérer dans le projet une disposition expresse en ce sens.

Selon les délégués du Gouvernement, l'alinéa 2 du 10° tend à permettre au Roi d'adapter les montants mentionnés à l'alinéa 1er aux modifications qui seraient apportées à l'arrêté royal du 13 décembre 1977 (M.B. 21 décembre 1977), pris en exécution de l'article 2, § 3, de la loi du 14 juillet (et non avril) 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services. Il y aurait lieu, dès lors, d'adapter la rédaction de la disposition précitée comme suit : "... pour les mettre en concordance avec les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 2, § 3, de la loi du 14 juillet 1976 relative ...".

.../...

11. Selon les délégués du Gouvernement, le 11° concerne uniquement le personnel visé à l'article 21 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, c'est-à-dire au personnel enseignant. Cette disposition ne s'applique pas, dès lors, au personnel visé à l'article 14 du projet et qui est mis à la disposition de l'hôpital universitaire par l'université de l'Etat. Il conviendrait de préciser le texte du 11° sur ce point. Il y aurait lieu de veiller, en outre, à une meilleure concordance entre le texte français et le texte néerlandais.

Paragraphe 2.

Il conviendrait de rédiger le 1° comme suit :

"1° la fixation, d'initiative ou sur proposition du comité de direction, du statut administratif et pécuniaire du personnel et du règlement de travail;".

Paragraphe 3.

La rédaction de ce paragraphe pourrait être améliorée comme suit : "§ 3. Chaque hôpital universitaire peut recevoir, conformément à l'article 910 du Code civil, des donations entre vifs et des legs, pour autant qu'il y ait été autorisé par arrêté royal. Aucune autorisation n'est cependant requise pour l'acceptation de ... (la suite comme dans le projet)".

.../...

Paragraphe 4.

Il est d'usage qu'un règlement d'ordre intérieur soit soumis à l'approbation du Roi.

Article 9

1. Il y a lieu d'écrire in fine du paragraphe 1er : "... l'article 1bis, § 4, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, inséré par l'arrêté royal n° 407 du 18 avril 1986".

2. Le paragraphe 3 crée l'impression que seul l'administrateur délégué serait responsable devant le conseil d'administration des actes du comité de direction. Ainsi qu'il a été signalé ci-dessus lors de l'examen de l'article 8, § 1er, 9°, le Gouvernement entend toutefois que les décisions du comité de direction soient, en principe, prises collégialement et que le conseil d'administration ne confie au seul administrateur délégué que certaines compétences déterminées. Si cette interprétation est la bonne, il est évident que c'est uniquement en ce qui concerne l'exercice de ces dernières compétences que l'administrateur délégué peut être tenu pour seul responsable et que le comité de direction tout entier pourra avoir à répondre de l'exercice des autres compétences.

3. Le paragraphe 4 règle uniquement la représentation de l'hôpital universitaire dans les actes tant judiciaires qu'extra-judiciaires. Il laisse sans réponse la question de savoir quel sera l'organe compétent pour ester en justice. A défaut d'une disposition expresse, il semble que ce soit le conseil d'administration qui sera compétent pour ce faire.

.../...

Article 10.

1. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, alinéa 2, il convient d'écrire : "door de raad van bestuur, bij beslissing genomen met een meerderheid van drievierde van de geldig uitgebrachte stemmen, de onthoudingen niet inbegrepen ...". Dans le texte français de la même disposition, il faut lire "les abstentions" au lieu de "des abstentions".

La disposition énoncée par la dernière phrase serait mieux à sa place au paragraphe 5. On pourrait l'y intégrer en complétant ce paragraphe comme suit : "... et qu'il n'est pas réélu ou qu'il est mis fin à son mandat en application du § 1er, il conserve ...".

2. Selon les renseignements fournis par les délégués du Gouvernement, la rédaction suivante du paragraphe 2 traduirait plus exactement l'intention du Gouvernement :

"§ 2. L'administrateur délégué bénéficie du même statut pécuniaire qu'un professeur ordinaire".

3. Eu égard notamment à la référence qui figure au paragraphe 5, il se recommande d'insérer les paragraphes 3 et 4 dans le paragraphe 2 sous la forme d'un alinéa 2 et d'un alinéa 3, ce qui nécessiterait évidemment une

.../...

modification du numéro d'ordre du paragraphe 5. Par ailleurs, il serait plus exact d'écrire au paragraphe 5 : "... il conserve, après la fin de celui-ci, pendant les six premiers mois le traitement dont il bénéficiait conformément au § ..., pendant les trois mois suivants la moitié et pendant les trois mois subséquents le quart de ce traitement".

4. Des dispositions explicites relatives au statut administratif du personnel des communautés ou des régions n'ont pas leur place dans une réglementation édictée par l'autorité nationale : ou bien la réglementation édictée pour l'administration de l'Etat est également applicable, en vertu de l'article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980, aux administrations des communautés et des régions, et dans ce cas la mention de ces administrations est superflue, ou bien l'autorité nationale est incompétente en la matière. Il convient dès lors de supprimer au paragraphe 4 les mots "de la communauté ou de la région".

Dans le texte néerlandais du paragraphe 4, il y a lieu de supprimer également les mots "uit zijn bestuur" et d'écrire, plus loin, "de wedde van gewoon hoogleraar".

.../...

Chapitre III.

Ainsi qu'il ressort du rapport au Roi, l'article 11 inclus dans ce chapitre ne règle pas vraiment l'organisation, le fonctionnement et la gestion des hôpitaux visés par le projet. Cette disposition n'a dès lors pas sa place dans le projet.

Article 12.

L'intention du Gouvernement est sans doute de rendre la loi du 19 décembre 1974 applicable non seulement dans sa version actuelle, mais aussi avec toutes les modifications qu'elle subira par la suite. Il y a lieu dès lors de supprimer les mots "modifiée par les lois des 20 juin 1975, 1er septembre 1980 et 19 juillet 1983".

La disposition examinée ne sera pas applicable au personnel de l'université de l'Etat qui sera occupé dans l'hôpital universitaire, puisqu'il ne s'agit pas dans ce cas de personnel de l'hôpital universitaire, mais de personnel mis à la disposition de l'hôpital universitaire par l'université de l'Etat en application de l'article 14 du projet.

Article 14.

1. Il résulte implicitement de cette disposition qu'après l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet l'université de l'Etat pourra encore détacher (en néerlandais "ter beschikking stellen") à l'hôpital universitaire du personnel

.../...

qui sera occupé à temps plein dans cet hôpital, alors que les articles 21 et 22 du projet prévoient que tant le personnel statutaire que le personnel engagé sous contrat par l'université de l'Etat et qui était affecté (en néerlandais "ter beschikking gesteld") exclusivement à son "hôpital académique" (et non "hôpital universitaire", comme il est dit à l'article 22 du projet) sera transféré à l'hôpital universitaire (et non "hôpital académique", comme il est dit à l'article 22 du projet).

Une telle disposition paraît, à première vue, peu cohérente et difficilement conciliable avec l'objectif du projet, qui est d'instaurer la gestion séparée de l'hôpital universitaire.

Si, néanmoins, il entendait ménager la possibilité de mettre également à l'avenir du personnel de l'université de l'Etat à la disposition de l'hôpital universitaire, le Gouvernement devrait en tout cas régler cet aspect de manière plus explicite et plus précise. Il faudrait en outre éliminer les discordances terminologiques entre les textes français et néerlandais des articles 14 et 21.

2. Il va sans dire que l'administrateur délégué ne pourra exercer le droit qui lui est conféré par l'article 14 que dans le respect des obligations contractuelles existantes.

.../...

Titre IV.

1. L'intitulé du Titre IV (qui deviendra le Chapitre IV si l'on se rallie à la suggestion faite dans une observation précédente du présent avis) manque de précision, les articles 16 et 17 ayant trait exclusivement à des biens qui appartiennent actuellement à l'Etat et qui ne font donc pas partie des patrimoines des universités. Il serait dès lors plus exact de rédiger l'intitulé comme suit : "Titre IV (ou Chapitre IV) : Dispositions relatives aux biens".

Pour que l'agencement du projet soit rationnel, il faudrait en outre que l'article 19, disposition qui, elle, concerne le transfert de l'actif et du passif du patrimoine de l'université au patrimoine de l'hôpital universitaire, figure également au Titre IV (ou Chapitre IV).

2. Il résulte des entretiens avec les délégués du Gouvernement que la rédaction des articles 16 et 17 répondrait mieux à l'intention des auteurs du projet si l'on mentionnait respectivement les "biens immeubles par nature" et les "biens autres que ceux visés à l'article 16".

3. Le texte français de l'article 17 omet de préciser qu'il s'agit de biens mis à la disposition de l'hôpital académique "par l'Etat".

.../...

Article 18.

La technique législative recommande d'écrire à l'alinéa 1er de cet article : "L'article 50bis de la loi ... de l'Etat, y inséré par la loi du 6 juillet 1964, est abrogé".

Article 19.

1. Il résulte des renseignements fournis par les délégués du Gouvernement que l'opération visée par cet article ne consiste pas dans la simple confection d'un inventaire, mais dans la conclusion, entre l'université de l'Etat et l'hôpital universitaire concerné d'une convention relative au transfert de l'actif et du passif de l'hôpital académique du patrimoine de l'université à celui de l'hôpital universitaire.

2. Ainsi qu'il a déjà été dit, l'article 19 devrait figurer dans le même Titre (ou dans le même Chapitre) que les articles 16 et 17.

Article 20.

La portée de cet article n'apparaît pas clairement. Selon les délégués du Gouvernement, cette disposition doit être interprétée en ce sens que les services prestés par le personnel de l'université de l'Etat au profit de l'hôpital universitaire et qui ne sont pas couverts par les subventions de l'Etat

.../...

prévues par la loi du 27 juillet 1971, pourront donner lieu à une convention selon laquelle l'hôpital interviendra dans le coût de ces services en faveur de l'université de l'Etat. Selon les délégués, l'inverse sera également possible : si, par exemple, l'université de l'Etat utilise l'auditoire d'un hôpital, elle devra éventuellement payer à celui-ci une indemnité de ce chef. Ce point aussi pourra, selon les délégués, être réglé dans le cadre de la convention susvisée.

Tous ces éléments ne se dégagent toutefois pas du texte de l'arrêté en projet. La première des deux hypothèses est comparable au cas visé à l'article 26, 4°, de la loi du 27 juillet 1971, mais ne constitue en aucune façon une exécution de cette disposition; la seconde hypothèse est totalement étrangère à la disposition légale précitée.

Il y a lieu, dès lors, de réécrire complètement l'article 20 du projet.

Article 22.

Dans le texte français de cet article, il y a lieu d'écrire "... hôpital académique, est transféré à l'hôpital universitaire ...".

A la fin du texte néerlandais, il convient d'écrire "algemeen verbindend verklaard bij" au lieu de "verplicht gesteld door".

.../...

Article 23.

Selon les délégués du Gouvernement, le comité de direction de l'hôpital universitaire de Gand exercera à l'avenir également les tâches du directoire créé par l'arrêté royal n° 455 du 10 septembre 1986 portant les mesures d'assainissement applicables à l'Hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. Afin de dissiper tout doute sur ce point, il convient de compléter le paragraphe 2 de l'article 23 par un alinéa 2 où cette précision serait énoncée expressément.

Article 24.

1. Cet article vise à supprimer à l'article 4 de l'arrêté royal n° 455 précité la disposition selon laquelle il sera mis fin au plus tard le 31 mars 1987 aux fonctions de directeur particulier créées par cet article.

Le but de l'article 24 est évidemment d'assurer la continuité dans l'exécution du plan d'assainissement imposé par l'arrêté royal n° 455.

Il n'est toutefois disposé nulle part que l'on entend transférer à l'administrateur délégué, dont la fonction est créée par le projet, la mission que l'arrêté royal n° 455 confie au directeur particulier. Il s'impose de compléter l'article 24 dans ce sens.

.../...

2. Il convient de corriger la rédaction de la disposition en projet comme suit : "A l'article 4 de l'arrêté royal n° 455 du 10 septembre 1986 précité, la dernière phrase est abrogée".

Article 25.

La lecture des dispositions du paragraphe 1er de cet article serait plus aisée si le 1°, le 2° et le 3° commençaient chacun par le membre de phrase "pour l'élection des ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. NIMMEGEERS, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

W. DEROOVER, staatsraden,
J. DE BRABANDERE, conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

F. LIEVENS. J. NIMMEGEERS.